

VILLE DE NOISIEL

DIRECTION GENERALE ADJOINTE (SERVICES D'ACTION A LA POPULATION)

SERVICE D'ANIMATION DU PATRIMOINE

N/REF: AB/KAM/MPG

DEC2014_ 0105

DECISION

OBJET : MISE A DISPOSITION PAR LA VILLE DE NOISIEL D'OBJETS DE COLLECTION AU MUSEE NATIONAL DE LA MARINE POUR L'EXPOSITION « DE L'AMPHORE AU CONTENEUR (titre provisoire) »

Le Maire de la Commune de Noisiel,

VU l'article L2122.22 du Code général des Collectivités Territoriales,

VU la délibération du Conseil Municipal de Noisiel du 11 avril 2014, portant délégation au Maire en vertu de l'article L2122-22 du Code Général des Collectivités Territoriales

VU la Convention Ville d'art et d'histoire du 13 décembre 2000, article 2

CONSIDERANT la nécessité pour le Service d'animation du patrimoine de Noisiel de valoriser le patrimoine local dans toutes ses composantes par des actions diversifiées,

CONSIDERANT l'organisation par le musée national de la Marine de l'exposition « De l'amphore au conteneur (titre provisoire) », à Paris du 14 octobre 2014 au 28 juin 2015,

CONSIDERANT la demande d'emprunt du musée national de la Marine d'objets Menier appartenant aux collections municipales de Noisiel, pour illustrer une vitrine consacrée au chocolat Menier,

DECIDE

ARTICLE 1 : il est conclu avec le musée national de la Marine, représenté par le Vice-amiral Jean-Marc BRULEZ, directeur du musée, une convention visant la mise à disposition d'objets Menier à l'occasion de l'exposition de l'exposition « De l'amphore au conteneur (titre provisoire) », à Paris du 14 octobre 2014 au 28 juin 2015.

hôtel de ville
tél. 01 60 37 73 73 / fax. 01 60 37 74 49



place E. Menier B.P. 35
77426 Marne la Vallée cedex 2
le 07/05/2014

Application agréée E-legalite.com

077-217703370-20140502-DEC2014_0105-DE

REÇU EN PREFECTURE

le 07/05/2014

Application agréée E-legalite.com

077-217703370-20140502-DEC2014_0105-DE

VILLE DE NOISIEL

0105

Suite de la décision n°D14- portant sur la mise à disposition par la ville de Noisiel d'objets de collection au musée national de la Marine pour l'exposition « De l'amphore au conteneur (titre provisoire) ».

ARTICLE 2 : Ampliation de la présente décision est transmise à :

- Monsieur le Sous-préfet de l'arrondissement de Torcy
- Vice-amiral Jean-Marc BRULEZ, directeur du musée national de la Marine,
- Madame JEZ-NAMONT, Régisseur,
- Monsieur le Directeur Général des Services de la mairie de Noisiel,

Chargés, chacun en ce qui les concerne, de l'exécution de la présente décision.

ARTICLE 3 : La présente décision peut faire l'objet d'un recours pour excès de pouvoir devant le Tribunal Administratif de Melun dans un délai de DEUX mois à compter de son caractère exécutoire.

ARTICLE 4 : La présente décision est rendue exécutoire à compter de la date de son affichage ou publication et de sa transmission au représentant de l'Etat.

Fait à Noisiel, le - 2 MAI 2014



Le Maire

D. Vachez
Daniel VACHEZ



Cadre réservé à l'AG

Transmis au représentant de l'Etat le	07 MAI 2014
Affiché le	07 MAI 2014
Notifié le	08 MAI 2014
Publié le	07 MAI 2014

hôtel de ville
tél. 01 60 37 73 73 / fax. 01 60 37 74 49



place E. Menier B.P. 35
77426 Marne la Vallée cedex 2
RECU EN PREFECTURE
le 07/05/2014

Application agréée E-legalite.com

077-2177 03370-2014 05 02-DEC2014_0105-DE

REÇU EN PREFECTURE

le 07/05/2014

Application agréée E-legalite.com

077-217703370-20140502-DEC2014_0105-DE



Accord de Prêt / Loan Agreement

Merci de remplir et signer au verso l'exemplaire jaune, et le renvoyer à /
Please fill up and sign at reverse the yellow sheet, and send it back to :

Corinne Jez- Namont
Musée national de la Marine
17, place du Trocadéro - 75116 Paris
tél. : 33 (0)1 53 65 81 54
Mail : c.jez@musee-marine.fr

L'exemplaire blanc vous est destiné / The white one is for your file.

Exposition / Exhibition

Titre / Title : **De l'amphore au conteneur (titre provisoire)**

NB = œuvres mises à
disposition du
10 septembre 2014
au 21 juillet 2015

Lieu et dates / : Musée national de la Marine, Paris - 14 octobre 2014 - 28 juin 2015
Place and dates

Prêteur / Lender

Nom et adresse / Name and address :
Mairie de Noisiel
26 place Emile-Merret
77186 NOISIEL

contact : **Anne BARBARA, A.H. Conservation**
tél. : **01.60.37.73.94**
fax : **01.60.37.73.49**
e-mail : **anne.barbara@mairie-noisiel.fr**

En quels termes le nom du prêteur doit-il figurer sur le cartel, au catalogue et autres publications ?
How does the lender wish to be named on the exhibition label, in the catalogue, and other publications ? **"Collection mairie de Noisiel"**

Œuvre / Work

Auteur ou provenance / Artist or origin :

Date :

Titre / Title :

se référer au tableau joint

Numéro d'inventaire / Inventory number :

Valeur d'assurance / Insurance value (voir détails au verso / see reverse for details) :

1213 euros

Matière et technique / Material and technique :

Support / Support :

se référer au tableau joint

L'œuvre est-elle encadrée ? **Non**
Is the work framed ?

~~Sous verre ?~~
Under glass ?

~~Sous plexiglas ?~~
Under plexiglas ?

L'œuvre est-elle munie d'un socle ? / Is the work on a base ? **Non**

Le cadre ou le socle peuvent-ils être retirés ? / Can the frame or base be taken off ?

Dimensions : hauteur / height largeur / width profondeur / depth poids / weight

Sans cadre ou socle
Without frame or base

se référer au tableau joint

Avec cadre ou socle
With frame or base

REÇU EN PREFECTURE

le 07/05/2014

Application agréée E.legalite.com

077-21770337 0-201405 02-DEC2014_0105-DE

... / ...

Transport / Shipping

Nom, adresse, téléphone et fax pour retirer l'œuvre / Name, address, telephone and fax numbers for collection :

Nom, adresse, téléphone et fax pour restituer l'œuvre (si différents des précédents) / Name, address, telephone and fax numbers for return (if different from above) :

Les organisateurs assumeront tous les frais d'emballage, de transport et d'assurance de l'œuvre ; ils prendront contact avec le prêteur en temps utile pour la mise au point des modalités de transport. / The organizers assume all costs of packing, transportation and insurance of the work and will contact the lender well in advance of the exhibition's opening to make necessary shipping arrangements.

Assurance / Insurance

Sauf accord de non-assurance, les organisateurs contracteront, auprès d'une compagnie d'assurance compétente en matière d'œuvres d'art, une assurance tous risques de clou à clou pour la valeur indiquée au verso. Si le prêteur choisit d'assurer lui-même l'œuvre prêtée, il remettra aux organisateurs un certificat d'assurance attestant que ces derniers y figurent en qualité d'assurés et qu'ils bénéficient de la clause de non recours, le prêteur renonçant lui-même, du seul fait du présent accord, à tout recours contre les organisateurs.
Unless non-insurance agreement, the organizers will insure the work on a nail to nail basis for the value stipulated on the reverse, using standard fine arts commercial insurance. If the lender insists on keeping his own insurance, the organizers must be supplied with a certificate of insurance naming the organizers as additional insured and waiving subrogation against them. With such an insurance policy, the lender renounces any recourse against the organizers.

Photographie et reproduction / Photography and reproduction

Sauf volonté contraire clairement exprimée sur ce formulaire, le prêteur autorise / Unless otherwise stated on this loan form, authorization is granted :

* Pour la communication et la promotion de l'exposition / For communication and production :

- 1- l'utilisation des photographies par les revues, journaux, périodiques et sites internet pour illustrer des articles consacrés à l'exposition / *The use of photographs in any magazines, newspapers, periodicals and internet sites to illustrate articles about the exhibition.*
- 2- la réalisation de photographies (pour la presse) ou de prises de vues filmées (pour la télévision) / *The taking of photographs (for the press) or filmed sequences (for television).*
- 3- la projection de l'œuvre à des fins pédagogiques / *The projection for educational purposes.*

Cette autorisation ne vaut que pendant la durée de l'exposition et à l'exclusion de toute autre utilisation, notamment commerciale.

This authorization is valid for the duration of the exhibition only, to the exclusion of all other uses, including commercial.

* Pour les éditions des organisateurs de l'exposition / For the exhibition organizers editions :

- 1- la reproduction pour le catalogue et toute publication en rapport direct avec l'exposition (album, publication pédagogique), en plusieurs langues / *The reproduction in the catalogue, and any language publications directly related to the exhibition.*
- 2- la reproduction pour des cartes postales, des affiches, des produits audiovisuels et multimédia (CD-Rom, DVD-Rom, etc.) / *The reproduction for post-cards, posters and audiovisuals (CD-Rom / DVD-Rom products, etc).*

Toute photographie autorisée sera faite sous la surveillance d'un responsable de l'exposition, conformément aux règles internationales de sécurité et de conservation des œuvres. / *All permitted photographs will be made under the supervision of a manager of the exhibition, in keeping with the international safety and preservation regulations for works of art.*

Toute reproduction et diffusion filmée de l'œuvre sera accompagnée de l'indication de son origine, conformément à la mention indiquée par le prêteur au verso de ce formulaire. / *Any reproduction and film sequence of the work will mention its origin, in accordance with the lender's indications as stipulated on the reverse of this form.*

Signature Daniel VACHEZ, Maire de Noisiel

Date : 02 Mai 2014

Le prêteur ou son mandataire (nom et titre) / Lender or authorized agent (name and title)

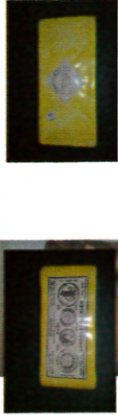





Désignation	Datation	Matériaux	Dimensions		N° inv.	Loc.	Valeur assurance	visuel
			HxLxP en cm					
Plaque émaillée "Chocolat Menier : en vente ici", Japy frères	vers 1890	Tôle émaillée	24x42		O289	B1	122,00 €	
Boite Bagatelle Chocolat Menier	Vers 1910	Tissu + carton	2,9x14x8,5		O125	BN2	61,00 €	
(rare) boîte Chocolat Menier en poudre	Après 1903	Métal et carton	16,5x6,5x10,5		O176	B5	100,00 €	
Boite métal gaufrée tablettes crème Chocolat Menier	1903-1918	Fer blanc	11x20x26		O191	B13	23,00 €	
Boite en bois Chocolat Menier en poudre	vers 1890	Bois	12,5x16x40,5 fermée 29x16x40,5 ouverte		O222	O261	230,00 €	
Boite à musique imitation caisse Chocolat Menier	1894	Bois + mécanisme	8x15x8,5 fermée 16,5x15x8,5 ouverte		O17	O261	106,00 €	

REÇU EN PREFECTURE

le 07/05/2014

Application agréée E-legalite.com

Désignation	Datation	Matériaux	Dimensions		N° inv.	Loc.	Valeur	
			HxLxP en cm				assurance	visuel
Tablette de vitrine Chocolat Menier	1900	Faïence	2,5x16x8		O191	B24	48,00 €	
Boite tablettes petits gouters Chocolat Menier <i>Sera restaurée avant le prêt. Nous avons plusieurs boites de ce type, possibilité d'en prêter deux ou trois.</i>	1905	Carton + papier	4x19x13		O115	B17	77,00 €	
Coffret scolaire Chocolat Menier	1910-1920	Bois, carton, papier, laiton, produits alimentaires	4,5x37x21 fermé 26x37x21 ouvert		2008-5-1	PS	438,00 €	
Mini tablette chocolat Menier pour coffret scolaire 2008-5-1	1910-1920	Bois, papier	0,5x5,3x2,6		O-129	BN2	8,00 €	
Total :							1 213,00 €	

REÇU EN PRÉFECTURE

le 07/05/2014

Application agréée E-legalite.com

N° section expo	Titres section	N° objet/cartel	N° INV	NATURE	2D original	3D MATIERE/Technique et support	AUTEURS	TITRE	date de création	DIMENSIONS H. x L. x.P. cm (préciser avec ou sans cadre, ouvert ou fermé, taille fenêtre ou montage...)	LIEU DE CONSERVATION	Ville	mention cartel souhaitée par le prêteur	Remarques diverses	type de présentation existant ou envisagé : sociage/ encadrement	Code vitrine et/ou cimaise	Valeurs d'assurance (en euros)	Statut du prêt	Préconisations de transport	Remarques environnementales	cartels simples (400 signes)	cartels développés (900 signes)	cartels dev groupe objets	cartels spécifiques	remarque liées aux cartels	
4	Clippers et vapeurs	179.1	O289	objet		tôle émaillée	Japy frères	plaque émaillée "Chocolat Menier : en vente ici"	vers 1890	H 24 x L 42	Noisiel, ville d'Art et d'Histoire	Noisiel			sous vitrine								1		texte + listing ensemble œuvres 179.1 à 179.11	
4	Clippers et vapeurs	179.2	O125	objet		1 tissu et carton		boîte Bagatelle chocolat Menier	vers 1910	H 2,9 x L 14 x P 8,5	Noisiel, ville d'Art et d'Histoire	Noisiel			sous vitrine											
4	Clippers et vapeurs	179.3	O176	objet		1 métal et carton		boîte Chocolat Menier pour chocolat en poudre	après 1903	H 16,5 x L 6,5 x P 10,5	Noisiel, ville d'Art et d'Histoire	Noisiel			sous vitrine											
4	Clippers et vapeurs	179.4	O191	objet		1 fer blanc		boîte métal gaufrée tablettes crème Chocolat Menier	1903-1918	H 11 x L 20 x P 26	Noisiel, ville d'Art et d'Histoire	Noisiel			sous vitrine											
4	Clippers et vapeurs	179.5	O222	objet		1 bois		boîte en bois Chocolat Menier pour chocolat en poudre	vers 1890	H 29 x L 16 x P 40,5 ouverte	Noisiel, ville d'Art et d'Histoire	Noisiel			sous vitrine											
4	Clippers et vapeurs	179.6	O17	objet		1 bois et mécanisme		boîte à musique imitation caisse d'expédition pour chocolat Chocolat Menier	1894	H 16,5 x L 15 x P 8,5 ouverte	Noisiel, ville d'Art et d'Histoire	Noisiel			sous vitrine											
4	Clippers et vapeurs	179.7	O19	objet		1 faïence		tablette de vitrine Chocolat Menier	1900	H 2,5 x L 16 x P 8	Noisiel, ville d'Art et d'Histoire	Noisiel			sous vitrine											
4	Clippers et vapeurs	179.8	O115	objet		1 carton et papier		boîte tablettes petits goûters Chocolat Menier	1905	H 4 x L 19 x P 13	Noisiel, ville d'Art et d'Histoire	Noisiel			sous vitrine											
4	Clippers et vapeurs	179.9	2008.5.1	objet		1 bois, carton, papier, laiton, produits alimentaires		coffret scolaire Chocolat Menier	1910-1920	H 26 x L 37 x P 21 ouvert	Noisiel, ville d'Art et d'Histoire	Noisiel			sous vitrine											
4	Clippers et vapeurs	179.10	O129	objet		1 bois et papier		mini-tablette de Chocolat Menier pour le coffret scolaire 2008.5.1	1910-1920	H 0,5 x L 5,3 x P 2,6	Noisiel, ville d'Art et d'Histoire	Noisiel			sous vitrine											

Date : 02 MAI 2014

Signature : Daniel VACHEZ
Maire de Noisiel

D. Vachez





Faint handwritten text, possibly a signature or date.

REÇU EN PREFECTURE
le 07/05/2014
Application agréée E-legalite.com

N° section expo	Titres section	N° objet/cartel	N° INV	NATURE	2D original	3D MATIERE/Technique et support	AUTEURS	TITRE	date de création	DIMENSIONS H. x L. x P. cm (préciser avec ou sans cadre, ouvert ou fermé, taille fenêtre ou montage...)	LIEU DE CONSERVATION	Ville	mention cartel souhaitée par le prêteur	Remarques diverses	type de présentation existant ou envisagé : soclage/ encadrement	Code vitrine et/ou cimaise	Valeurs d'assurance (en euros)	Statut du prêt	Préconisations de transport	Remarques environnementales	cartels simples (400 signes)	cartels développés (300 signes)	cartels dev groupe objets	cartels spécifiques	remarque liées aux cartels
4	Clippers et vapeurs	179.1	O289	objet	1	tôle émaillée	Japy frères	plaque émaillée "Chocolat Menier : en vente ici"	vers 1890	H 24 x L 42	Noisiel, ville d'Art et d'Histoire	Noisiel			sous vitrine										texte + listing ensemble œuvres 179.1 à 179.11
4	Clippers et vapeurs	179.2	O125	objet	1	tissu et carton		boîte Bagatelle chocolat Menier	vers 1910	H 2,9 x L 14 x P 8,5	Noisiel, ville d'Art et d'Histoire	Noisiel			sous vitrine								1		
4	Clippers et vapeurs	179.3	O176	objet	1	métal et carton		boîte Chocolat Menier pour chocolat en nouille	après 1903	H 16,5 x L 6,5 x P 10,5	Noisiel, ville d'Art et d'Histoire	Noisiel			sous vitrine										
4	Clippers et vapeurs	179.4	O191	objet	1	fer blanc		boîte métal gaufrée tablettes crème Chocolat Menier	1903-1918	H 11 x L 20 x P 26	Noisiel, ville d'Art et d'Histoire	Noisiel			sous vitrine										
4	Clippers et vapeurs	179.5	O222	objet	1	bois		boîte en bois Chocolat Menier pour chocolat en nouille	vers 1890	H 29 x L 16 x P 40,5 ouverte	Noisiel, ville d'Art et d'Histoire	Noisiel			sous vitrine										
4	Clippers et vapeurs	179.6	O17	objet	1	bois et mécanisme		boîte à musique imitation caisse d'expédition pour chocolat Chocolat Menier	1894	H 16,5 x L 15 x P 8,5 ouverte	Noisiel, ville d'Art et d'Histoire	Noisiel			sous vitrine										
4	Clippers et vapeurs	179.7	O19	objet	1	faïence		tablette de vitrine Chocolat Menier	1900	H 2,5 x L 16 x P 8	Noisiel, ville d'Art et d'Histoire	Noisiel			sous vitrine										
4	Clippers et vapeurs	179.8	O115	objet	1	carton et papier		boîte tablettes petits goûters Chocolat Menier	1905	H 4 x L 19 x P 13	Noisiel, ville d'Art et d'Histoire	Noisiel			sous vitrine										
4	Clippers et vapeurs	179.9	2008.5.1	objet	1	bois, carton, papier, laiton, produits alimentaires		coffret scolaire Chocolat Menier	1910-1920	H 26 x L 37 x P 21 ouvert	Noisiel, ville d'Art et d'Histoire	Noisiel			sous vitrine										
4	Clippers et vapeurs	179.10	O129	objet	1	bois et papier		mini-tablette de Chocolat Menier pour le coffret scolaire 2008.5.1	1910-1920	H 0,5 x L 5,3 x P 2,6	Noisiel, ville d'Art et d'Histoire	Noisiel			sous vitrine										

Date : 02 mai 2014

Signature : Daniel VACHEZ
Maire de Noisiel

D. Vachez



RECEVÉ
LE 07/05/2014

REÇU EN PREFECTURE
le 07/05/2014
Application agréée E-legalite.com

077-217703370-20140502-DEC2014_0105-DE